FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 153 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 11 — {in / dans} St Martine {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist 153
Enu. 15

CINQUIÈME DU CAN

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Edmond Labrie} {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in factory," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "au moulin à scie," "à la manufacture," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi supplémentaire ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gains total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'autres sources que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du salaire par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes en classe, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
Dwellings. / Maisons.	Families. / Familles.																																					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Perrant Bertha	St Martin	F	fille	c	Juillet	1901	14	Que			Français	Canadienne	Cathl R		aucun																						
		Emilien	"	M	fils	c	Janvier	1901	10	Que			Français	Canadienne	Cathl R		aucun																						
		Aurore	"	F	fille	c	Avril	1903	8	Que			Français	Canadienne	Cathl R		aucun																						
	17	Dubuc Armand	St Martin	M	chef	m	Mai	1880	30	Que			Français	Canadien	Cathl R		Cultivateur				40	44	60																
		Evelina	"	F	Epouse	m	Mars	1886	25	Que			Français	Canadienne	Cathl R		aucun				52	44																	
	18	Dubuc Antoine	"	M	Pantier	m	Juin	1848	68	Que			Français	Canadien	Cathl R		Cultivateur																						
		Milie	"	F	Epouse	m	Octobre	1865		Que			Français	Canadienne	Cathl R		aucun																						
		Virginia	"	F	fille	c	Octobre	1893	17	Que			Français	Canadienne	Cathl R		aucun																						
		Rosali	"	F	fille	c	Février	1894	16	Que			Français	Canadienne	Cathl R		aucun																						
	19	Dubuc Honoré	"	M	chef	m	Juillet	1884	26	Que			Français	Canadien	Cathl R		Cultivateur				40	44	60																
		Rosiride	"	F	Epouse	m	Mai	1880	30	Que			Français	Canadienne	Cathl R		aucun				42	44																	
		Eva	"	F	fille	c	Avril	1904	7	Que			Français	Canadienne	Cathl R		aucun																						
		LeBlanc	"	M	fils	c	Janvier	1904	6	Que			Français	Canadien	Cathl R		aucun																						
		Clément	"	M	fils	c	Mai	1910	1	Que			Français	Canadien	Cathl R		aucun																						